

Land/product:	Mexico, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.2	12-07-2019	Het certificaat voor eiproducten is aan de instructie toegevoegd, zie bijlage 2.
1.0.3	12-12-2019	De werkzaamheden van de NCAE worden nu verricht door het COKZ.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van eieren en eiproducten naar Mexico. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Mexico, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van eieren en eiproducten naar Mexico zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79.

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Mexico en Nederland.

3 DEFINITIES

- COKZ** : Controle Orgaan Kwaliteitszaken
- Voorcertificaat** : Een certificaat met gegevens over de productsoort, herkomst, bestemming en verklaringen met betrekking tot de volksgezondheid en laboratoriumonderzoeken ten aanzien van een te exporteren partij, opgemaakt door een officiële controlerende instantie uit de betreffende sector op basis waarvan de certificerend dierenarts van de NVWA een gezondheidscertificaat kan opmaken.

4 WERKWIJZE

De export van eiproducten en Nederlandse consumptie-eieren naar Mexico is toegestaan.

4.1 Consumptie-eieren

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Toelichting bij het certificaat:

Verklaring 1:

The product originates from the country of origin indicated in this document.

Dit houdt in dat alleen Nederlandse consumptie-eieren geëxporteerd kunnen worden. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een voorcertificaat, afgegeven door het COKZ.

Verklaring 2:

The eggs originate from flocks or from farms that are under official sanitary control.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Land/product:	Mexico, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

Verklaring 3:

The eggs are clean and free of faeces, blood and feathers and are packed in new carton boxes.
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een voorcertificaat, afgegeven door het COKZ.

Verklaring 4:

The vehicles and the containers in which the goods were transported were washed and disinfected prior to shipment, and the container was strapped from the place of origin until departing the country.
Het eerste deel van deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Het tweede deel van deze verklaring: Verlangd wordt dat de container 'strapped' was tot de plaats waar het land wordt verlaten. Dit mag worden geïnterpreteerd als volgt: de container(s) moet(en) direct na verlading worden verzegeld en het zegelnummer moet op het certificaat worden vermeld.

Verklaring 5:

The eggs are packed in official packing stations inspected by the competent authorities and are fit for human consumption.
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een voorcertificaat, afgegeven door het COKZ.

Verklaring 6:

The product is in circulation and is sold freely in the country of origin.
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een voorcertificaat, afgegeven door het COKZ.

Verklaring 7:

*The eggs originate from flocks and holdings for which there are no restrictions for avian salmonella (*S. pullorum* and *S. gallinarum*) and which have been subjected to a salmonella monitoring program in accordance with European Union legislation and where:*
Het eerste deel van deze verklaring (geen beperkende maatregelen op het bedrijf van herkomst met betrekking tot *Salmonella pullorum* en *Salmonella gallinarum*) kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

a) *No infections or suspected cases of disease caused by *S. pullorum* and *S. Gallinarum* have been detected during the last 30 days preceding export.*

Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

b) *In the case of eggs from chickens (*Gallus gallus*), the flocks have been shown to be free from *S. enteritidis* and *S. typhimurium* at the time of production.*

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de voorgeschreven monitoring op Se/St bij legkoppels van kippen, waarbij deze negatief moeten zijn om de eieren als consumptie-ei in de handel te mogen brengen. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een voorcertificaat, afgegeven door het COKZ.

Verklaring 8:

The eggs come from flocks or farms located in areas that are not subject to veterinary restrictions for velogenic Newcastle disease.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 9:

The eggs come from flocks or farms that are located in an area that is free from veterinary restrictions due to avian influenza of any subtypes at the time of production.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

4.2 Eiproducten

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Toelichting bij het certificaat:

Verklaring 1:

The product originates from the Netherlands;

Deze verklaring kan na controle van de producent worden afgegeven. De producent, zijnde de laatste verwerker, moet een in Nederland gelegen bedrijf zijn.

Land/product:	Mexico, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVAWA O&O, Team Import en Export				

Verklaring 2:

The product is prepared in an establishment under hygienic sanitary surveillance of the national competent authorities;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een voorcertificaat afgegeven door het COKZ.

Verklaring 3:

The product is suitable for human consumption;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een voorcertificaat afgegeven door het COKZ.

Verklaring 4:

The egg product has been subjected to a heat treatment of [see I, Treatment] °C for [see I, Treatment] mins/secs which complies with the following heat treatment conditions that is sufficient for inactivation of avian influenza virus in accordance with OIE guidelines;

Whole egg liquid; At core temperature, 64°C for 2.5 minutes,

Egg white liquid; At core temperature, 55.6°C for 870 seconds, 56.7°C for 232 seconds,

Liquid yolk; At core temperature, 62.2°C for 138 seconds,

Whole egg powder; At core temperature, 60°C for 188 seconds,

Egg white powder; At core temperature, 67°C for 20 hours or 54.4°C for 513 hours,

Egg yolk powder; At core temperature, 60 °C for 288 seconds,

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een door het COKZ afgegeven voorcertificaat, waarop de daadwerkelijk uitgevoerde temperatuur-tijd behandeling staat vermeld.

Verklaring 5:

The goods were not in contact with any potential source of avian influenza virus.

Deze verklaring kan voor verhitte eiproducten worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Het certificaat schrijft de verhitting voor. In geval AI uitbreekt, moeten de eieren van besmette bedrijven bij toegewezen verwerkers worden verwerkt. Hierbij moet zorg worden gedragen voor het voorkomen van besmetting.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

Het COKZ is bevoegd en verantwoordelijk voor het toezicht op de productiebedrijven in Nederland. Hieronder vallen zowel pakstations als bedrijven die eiproducten maken. De NVAWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land/product:	Mexico, eieren en eiprodukten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

Bijlage: certificaat

Certificado Zoosanitario para la Exportación de Huevo para plato de los Países Bajos a México /
 Veterinary-sanitary certificate for the export of eggs for human consumption
 from the Netherlands to Mexico

I. IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Número del producto / Product no.	Producto / Product	Origen de los productos / Origin of the products	Número de bultos / Number of packages

Identificación de los lotes / Batch no.	Fecha de elaboración / Production date	Fecha de embalaje / Packaging date	Fecha de caducidad / Expiry date

Marks / Marcas	:	
Container number / Número del contenedor	:	
Seal number / Número del sello	:	

II. ORIGEN DE LOS PRODUCTOS / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Número del producto / Product no.	Marca de aprobación / Approval no.	Dirección / Address

Nombre y dirección del exportador / Name and address of exporter	:	
--	---	--

III. DESTINO DE LOS PRODUCTOS / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Medio de transporte / Means of conveyance	:	
Nombre y dirección del consignatario / Name and address consignee	:	

IV. CERTIFICACIÓN DE SALUD / HEALTH ATTESTATION

El veterinario oficial abajo firmante certifica que / The undersigned official veterinarian hereby declares that:

- 1) El producto es originario del país de origen indicado en este documento. /
The product originates from the country of origin indicated in this document.
- 2) Los huevos proceden de parvadas o granjas que se encuentran bajo control sanitario oficial. /
The eggs originate from flocks or from farms that are under official sanitary control.
- 3) Los huevos se encuentran limpios sin presencia de heces, sangre y plumas, empacados en cajas nuevas de cartón /
The eggs are clean and free of faeces, blood and feathers and are packed in new carton boxes.
- 4) Los vehículos y los contenedores en que se transportó la mercancía fueron lavados y desinfectados previamente al embarque, y flejados desde el lugar de origen al punto de salida del país. /
The vehicles and the containers in which the goods were transported were washed and disinfected prior to shipment, and the container was strapped from the place of origin until departing the country.
- 5) Los huevos se empacaron en estaciones de empaque oficiales e inspeccionados por las autoridades competentes y son aptos para el consumo humano. /
The eggs are packed in official packing stations inspected by the competent authorities and are fit for human consumption.

Land/product:	Mexico, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVAWA O&O, Team Import en Export				

- 6) El producto está en circulación y se comercializa libremente en el país de origen. /
The product is in circulation and is sold freely in the country of origin.
- 7) Los huevos proceden de parvadas y explotaciones para las que no existen restricciones con respecto a la salmonelosis aviar (*S. pullorum* y *S. gallinarum*) y que sometidas a un programa de control de la salmonelosis conforme la legislación de la Comunidad Europea y donde: /
The eggs originate from flocks and holdings for which there are no restrictions for avian salmonella (*S. pullorum* and *S. gallinarum*) and which have been subjected to a salmonella monitoring program in accordance with European Union legislation and where:
 - a) No se ha detectado infección ni casos sospechados de la enfermedad causada por *S. Pullorum* o *S. Gallinarum* en los treinta días previos a la exportación. /
No infections or suspected cases of disease caused by *S. pullorum* and *S. Gallinarum* have been detected during the last 30 days preceding export.
 - b) En el caso de los huevos de gallina (*Gallus gallus*), las parvadas han demostrado estar libres de *S. enteritidis* y *S. typhimurium* en el momento de la producción. /
In the case of eggs from chickens (*Gallus gallus*), the flocks have been shown to be free from *S. enteritidis* and *S. typhimurium* at the time of production.
- 8) Los huevos proceden de parvadas o granjas ubicadas en zonas que no están sujetas a restricciones veterinarias por causa de la enfermedad de Newcastle en su presentación velogénica. /
The eggs come from flocks or farms located in areas that are not subject to veterinary restrictions for velogenic Newcastle disease.
- 9) Los huevos proceden de parvadas o granjas ubicadas en zonas que, en el momento de la producción, no estaban sujetas a restricciones veterinarias por causa de la influenza aviar de cualquier tipo. /
The eggs come from flocks or farms that are located in an area that is free from veterinary restrictions due to avian influenza of any subtypes at the time of production.

Land/product:	Mexico, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

Bijlage 2: certificaat eiproducten

CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS DE HUEVO PARA EL CONSUMO HUMANO DESDE LOS PAÍSES BAJOS A MÉXICO /
 VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PROCESSED EGG PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION FROM THE NETHERLANDS TO MEXICO

I. IDENTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Número de producto / Product no.	Producto / Product	Número de lote / Batch no.	Marca de aprobación / Approval no.	Dirección / Address	País de origen / Country of origin

Número de producto / Product no.	Embalajes / Packing	Tratamiento térmico / Heat treatment	Fecha de producción / Production date	Fecha de caducidad / Expiry date	Peso neto / Nett weight	Peso bruto / Gross weight

Marcas / Marks :
 Número del contenedor / Container number :
 Número del precinto / Seal number :

II. ORIGEN DE LOS PRODUCTOS / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Número de producto / Product no.	Marca de aprobación / Approval no.	Nombre y dirección / Name and address

Señas del exportador / Name and address of exporter :
 Lugar de carga / Place of loading :
 Fecha del envío / Date of shipment :

III. DESTINO DE LOS PRODUCTOS / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Medio de transporte / Means of conveyance :
 Identificación de los medios de transporte / Identification of the means of conveyance :
 Puerto de entrada / Point of entry :
 Nombre y dirección del destinatario / Name and address of consignee :

IV. DECLARACIÓN SANITARIA / HEALTH ATTESTATION

Yo, el veterinario oficial abajo firmante, certifico que los huevos o productos de huevo descritos más arriba cumplen las siguientes condiciones: /

I, the undersigned official veterinarian certify that the eggs or egg products described above comply with the following conditions:

1. El producto es originario de los Países Bajos; /
The product originates from the Netherlands;
2. El producto está preparado en un establecimiento bajo supervisión higiénico-sanitaria de las autoridades competentes nacionales; /
The product is prepared in an establishment under hygienic sanitary surveillance of the national competent authorities;

Land/product:	Mexico, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-135	Versie:	1.0.3	Datum:	12 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

3. El producto es apto para el consumo humano; /
The product is suitable for human consumption;
4. El producto de huevo se ha sometido a un tratamiento térmico de [véase I, Tratamiento] °C durante [véase I, Tratamiento] min/s que cumple las siguientes condiciones sobre tratamiento térmico de acuerdo a los lineamientos establecidos por la OIE para la inactivación del virus de Influenza Aviar ; /
The egg product has been subjected to a heat treatment of [see I, Treatment] °C for [see I, Treatment] mins/secs which complies with the following heat treatment conditions that is sufficient for inactivation of avian influenza virus in accordance with OIE guidelines;

Huevo entero líquido;	A una temperatura interna de 64 °C durante 2,5 minutos, / At core temperature, 64°C for 2.5 minutes,
Whole egg liquid;	
Clara de huevo líquida;	A una temperatura interna de 55,6 °C durante 870 segundos, 56,7 °C durante 232 segundos, / At core temperature, 55.6°C for 870 seconds, 56.7°C for 232 seconds,
Egg white liquid;	
Yema de huevo líquida;	A una temperatura interna de 62,2 °C durante 138 segundos, / At core temperature, 62.2°C for 138 seconds,
Liquid yolk;	
Huevo entero en polvo;	A una temperatura interna de 60 °C durante 188 segundos, / At core temperature, 60°C for 188 seconds,
Whole egg powder;	
Clara de huevo en polvo;	A una temperatura interna de 67 °C durante 20 horas o de 54,4 °C durante 513 horas, / At core temperature, 67°C for 20 hours or 54.4°C for 513 hours,
Egg white powder;	
Yema de huevo en polvo;	A una temperatura interna de 60 °C durante 288 segundos, / At core temperature, 60 °C for 288 seconds,
Egg yolk powder;	
5. La mercancía no estuvo en contacto con cualquier fuente potencial del virus de Influenza Aviar.
The goods were not in contact with any potential source of avian influenza virus.